

*
3

LIVRE QUATRIEME
DES CHANSONS
D'ANDRE PEVERNAGE,
MAISTRE DE LA CHAPELLE
DE L'EGLISE CATHEDRALE
D'ANVERS.

A six, sept, & huit parties.

B A S S V S.



A ANVERS,
EN L'IMPRIMERIE PLANTINIENNE,
Chez la Vefue, & Iean Mourentorf.

M. D. XCI.

AVX NOBLES, PRVDENTS,

ET VERTVEUX SEIGNEURS

EDVARD VANDER DILFT, CHARLES

MALINEVS, BOVRGMAISTRES:

Et aultres Senateurs de la tresfameuse
ville d'Anuers.



ESSEIGNEURS, Ayant pieça experimenté les bonnes affections, beneuolences, & faueurs de vos S^{ries} tant en particulier qu'en general: apres auoir mis en lumiere l'an passé trois Liures de Musique uniforme; i'ay bien voulu reseruer ce mien quatrieme diuersifié aux precedents, pour en faire un arrest & conclusion de mes editions, & le presenter deuant vos S^{ries}, comme à un corps general d'une des plus louables & fameuses Republiques de toute l'Europe. Vous suppliant, de n'auoir tant d'esgard à la valeur du present, qu'à la prompte volonté & ardeur qu'ay de vous humblement seruir, comme loyal & recognoissant nourriçon de vos liberalitez. Assurant V. S. que, s'il plaist à icelles d'auoir agreable ce mien petit labeur, & le prendre soubz leur defense & protection, m'encourageront (& peut estre quelques aultres professeurs de la dite science) de faire quelque aultre œuvre, à l'illustration de ceste nostre patrie, de plus grand poids à l'aduenir. Priant en cest endroiçt le Createur, MESSEIGNEURS, (apres mes treshumbles & tres affectueuses recommandations à vos bonnes graces) vous octroyer accroissement d'honneurs, & accomplissement de vos nobles & vertueux desirs. D'Anuers, ce XII. de Ianuier. M. D. XCI.

De vos S^{ries} treshumble seruiteur

André Peuernage.



Li o chantons di ser tement la gloire,



la gloire, Et le beau los ij. de la



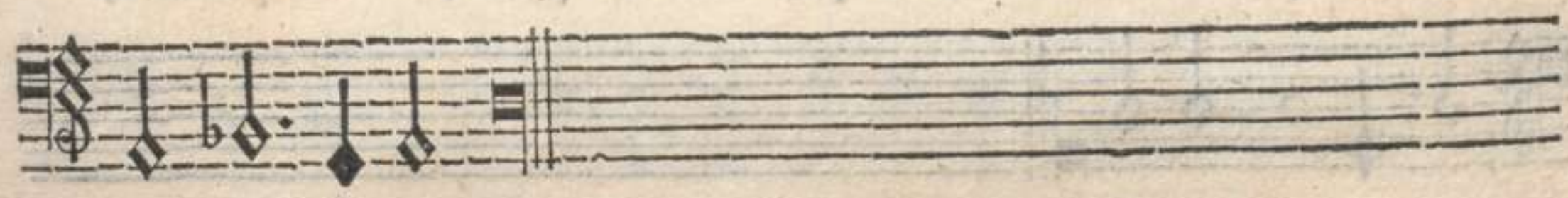
ville d'Anuers, ij. de la vil le d'Anuers,



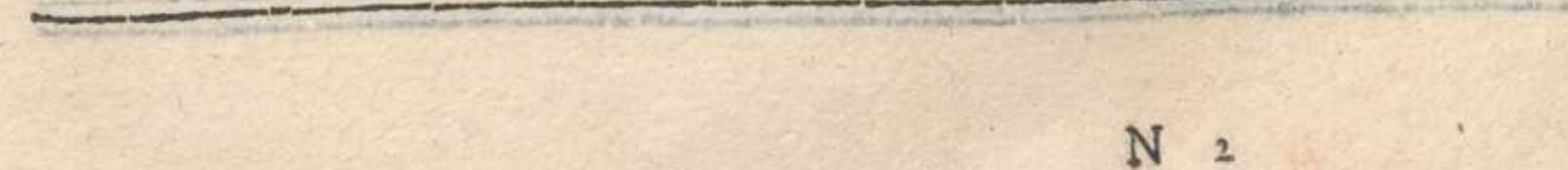
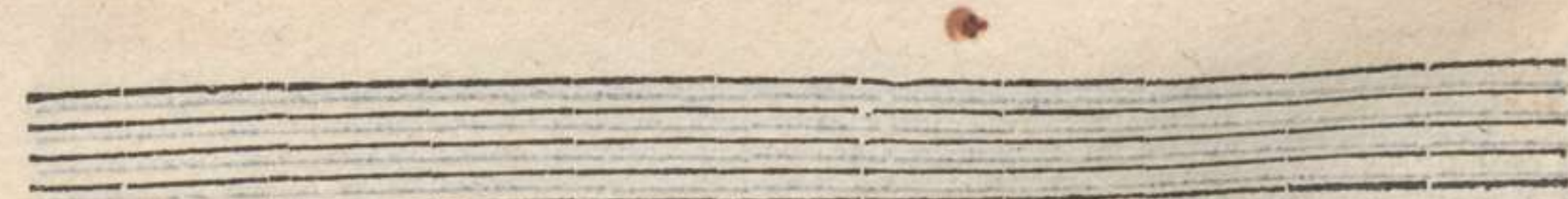
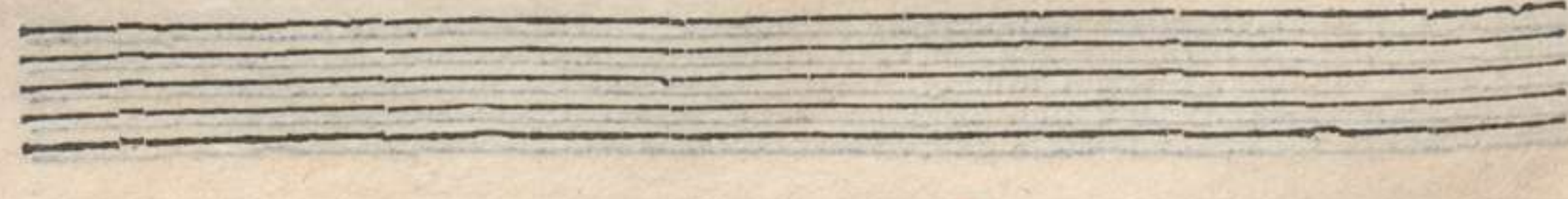
Faisons son los au temple de memoire, au temple de memoire,



Vi ur'à iamais ij. par l'ardeur de mes vers, par



l'ardeur de mes vers, Viur'à iamais, ij. par





V peu pl'aussi, & de la Repu-



bli que, & de la Re pu bli que, Chan-



tons

l'honneur, Chantons l'honneur, & du noble Se-



nat,

& du noble Senat,

Tant mode ré,



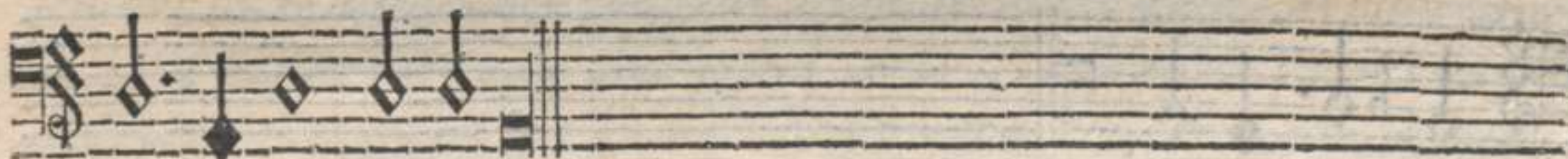
tant sag' & magni fique, tant sag' & magnifique, Qu'il faiët beau



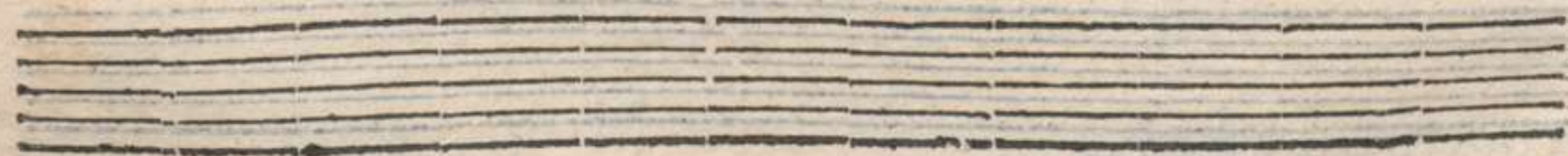
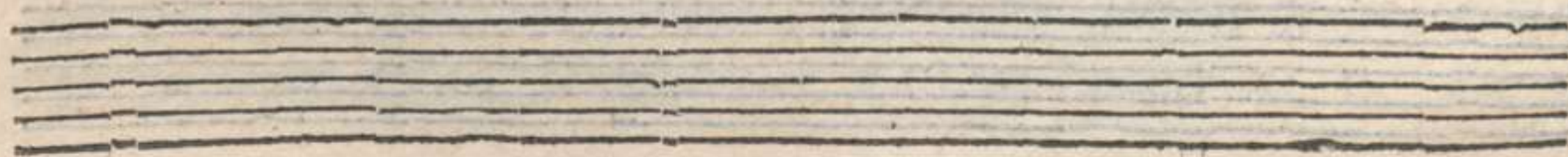
veoir ij.

si pru dent Ma gistrat,

si prudent,



si prudent Magistrat.





Hantons aussi

ij.

l'hon-

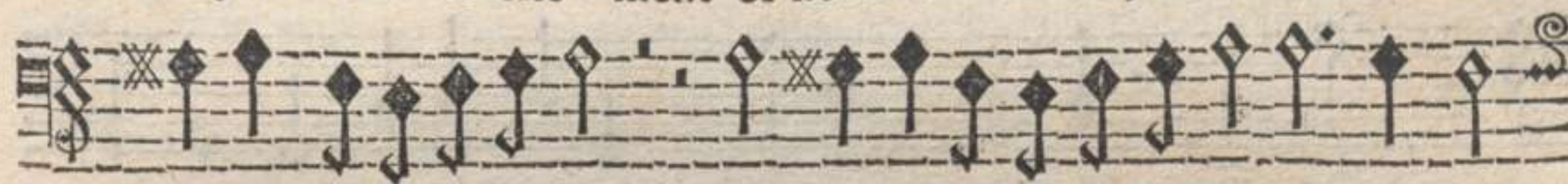


neur des belles dames,

Tant ri che ment or-



nees, Tant ri che ment or ne es de douceur, de douceur, Et



de beautez

ij.

tant des corps



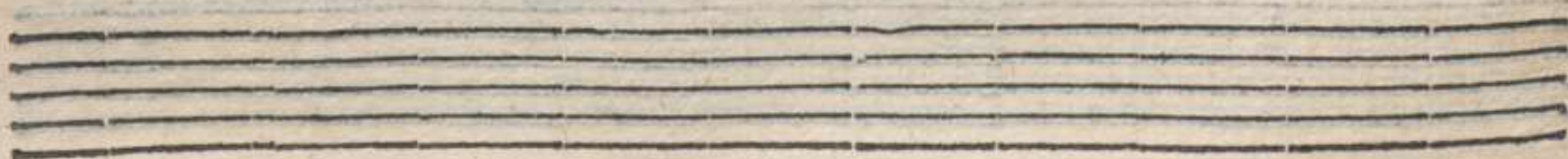
que des a mes, tant des corps que des ames, tant des corps que des a-



mes, tant des corps que des ames, Qu'on ne leur peut donner as-



sez d'honneur, Qu'on ne leur peut donner assez d'honneur.





Epuis le triste poinct. Quel iour marqué de blanc



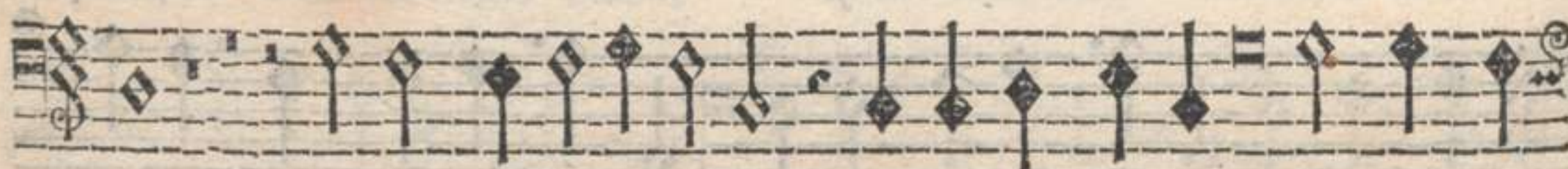
m'atant fauo ri sé, Que de l'ombre d'un bien,



i'ay eu la iou is sance? A pein'estoient seiché les pleurs de mon enfan-



ce, Qu'au froid, au chaud, à l'eau, à l'eau, ie me vey ex po-



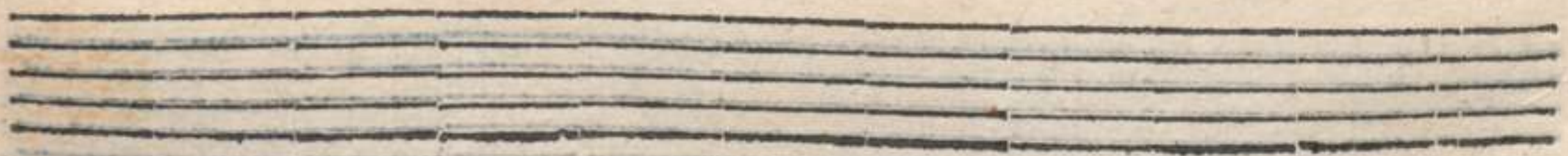
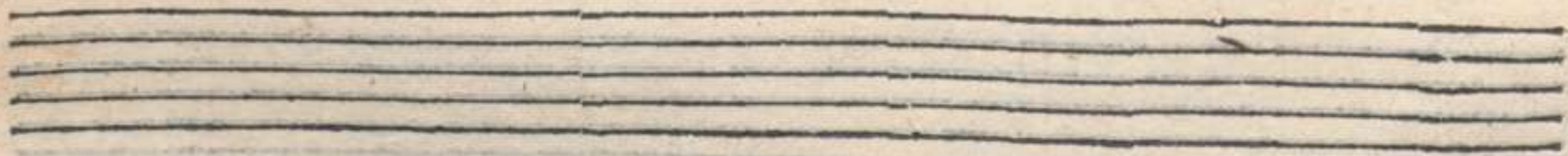
sé, D'amour, de la for tune, & des grāds maistris é, Qui m'ont pay-



é de vent, Qui ij. pour toute recom pen se, pour ij.



pour toute re compen se, pour tou te re compen se.





En suis fable

du mon-



de.

Sont les signes pi teux des maux que



i'ay passez,

Quand tant de fiers ty rans

rauageoyét



mon coura ge:

Toy qui m'ostes le ioug, Toy qui m'ostes le ioug, &



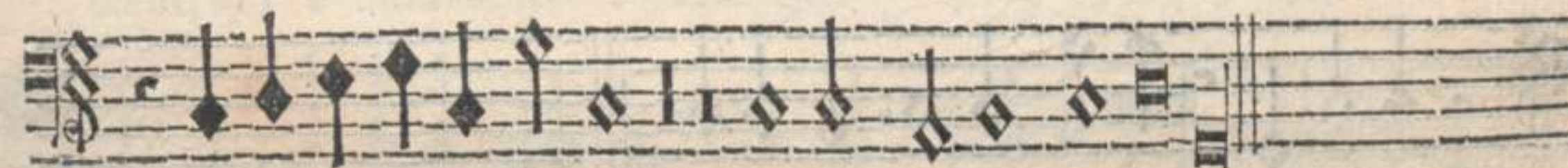
me fais re spi rer,

& me fais re spi rer,

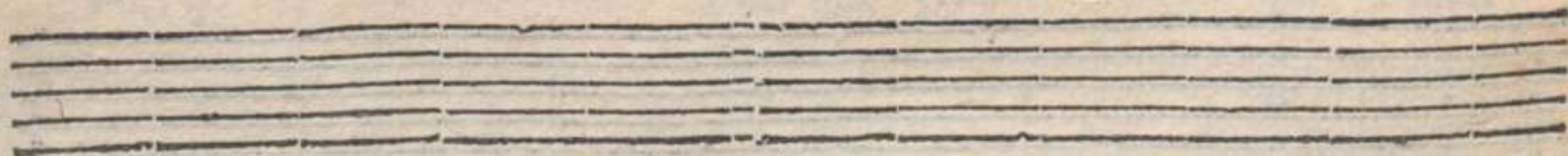
O Seigneur, ij.



pour iamaïs vueilles moy re ti rer De la terre d'Egy pte,



De la terre d'Egypte, & d'un si dur ser ua ge.





Ou ce li ber té de si re e, De-



es se, où t'es tu re ti re e, où t'es tu



re ti re e, Me laissant en ca pti ui té? Me laissant en ca pti ui-



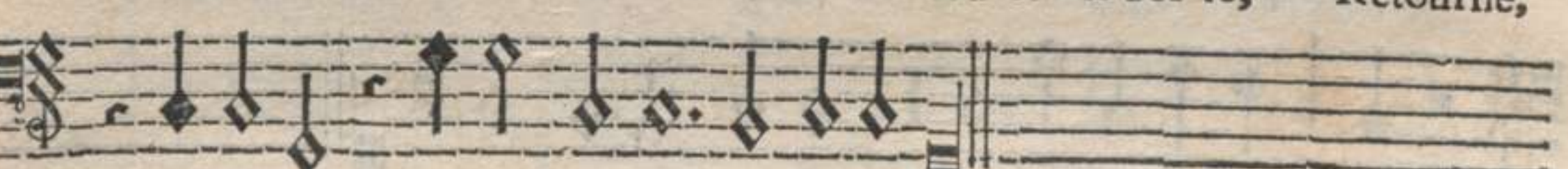
té? Helas! ij. de moy ne te destourne, Retourn' o



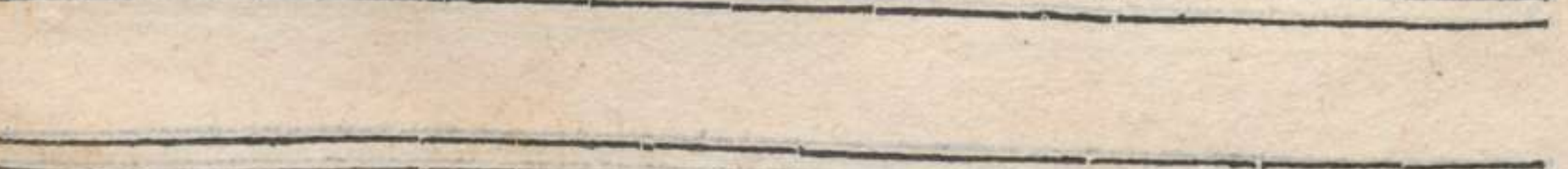
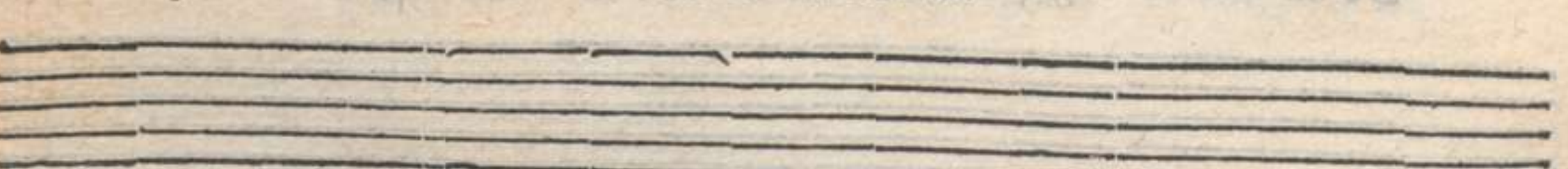
li ber té, Retourn' o li ber té, retourne, ij. Re-



tourn' o dou ce li ber té, Retourn' o dou ce li ber té, Retourne,



ij. Retourn' o dou ce li ber té.

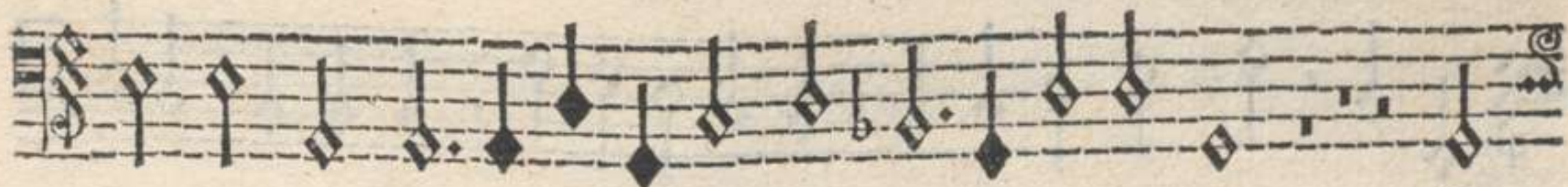




I ie vy en pein' & en langueur, ij.



Si ie vy en pein' &



en langueur, Si ie vy en pein' & en langueur, De



bon gré ie le porte, ij.

Puis que celle qui

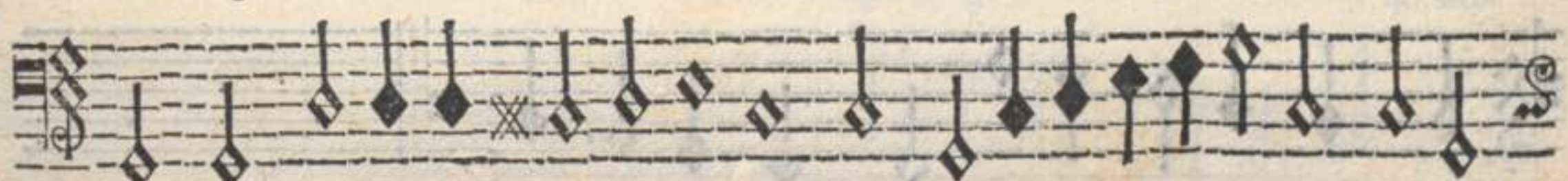


a mon cœur, qui ij.

Puis que celle qui a mon



cœur, qui a mon cœur, Puis ij.

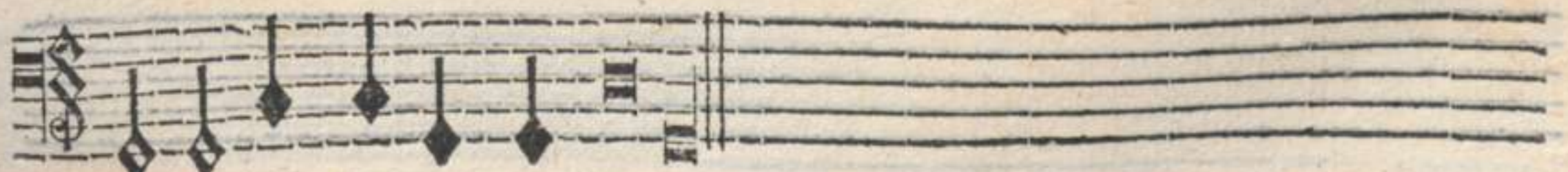


Puis ij.

Puis que celle qui a mon



cœur, Languist de mesme forte, ij.



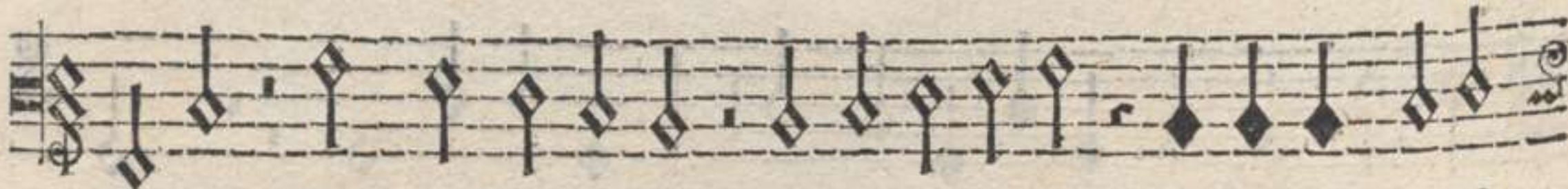
Languist de mesme for te.



A nuiet le iour ie ne fay que



songer, La nuiet le iour ie ne fay que



songer, Tout m'est contraire, ij. & ne puis re si-



ster, & ij.

Le cœur me fault, ij.



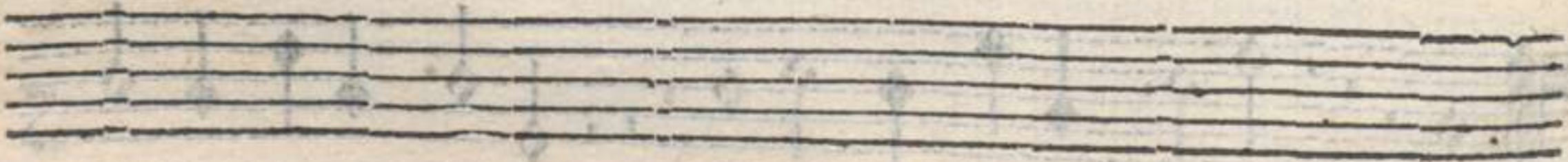
mes esprits som meillant Sont a gi tez, ij.



Sont a gi tez cōm' vn ruisseau coulan:, ij.



comm'vn ruisseau coulant, comm'vn ruisseau coulant.





Aste le pas, & destruy ces douleurs,



& ij.

ces douleurs, Chasse ces te-



nebres, Chasse ij.

ces tra uaux & langueurs, Ou bien la



mort, ij.

par la fier' A tropos, ij.

par la



fier' A tropos Soit a uan cé,

ij.

si au ray-ie repos,



ij.

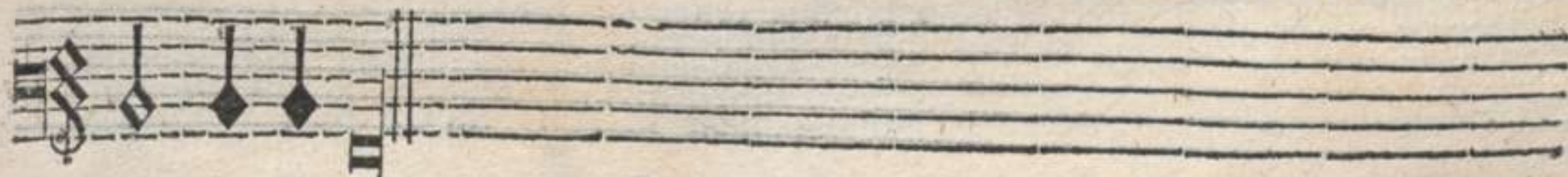
si au ray-ie repos, ij.

si au-



ray-ie re pos, ij.

si au ray - ie re pos, si au-



ray-ie re pos.





A où sçaez, Sans vous

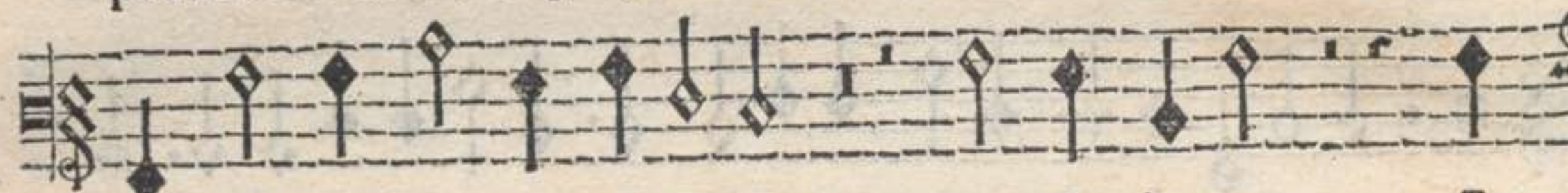


ne puis venir, Vous estes cil qui



pouvez sub uenir, qui ij.

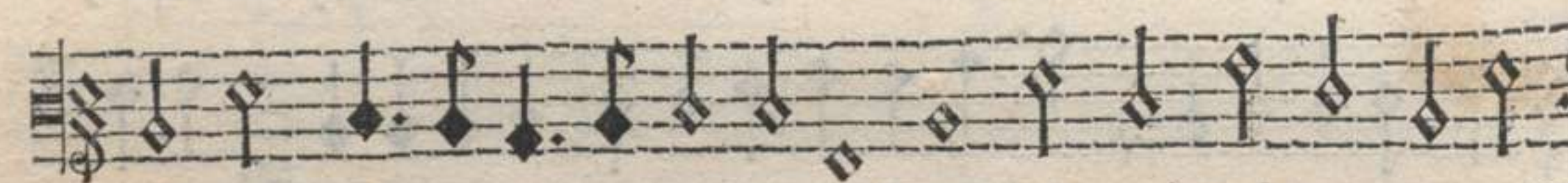
Fa ci lement ij.



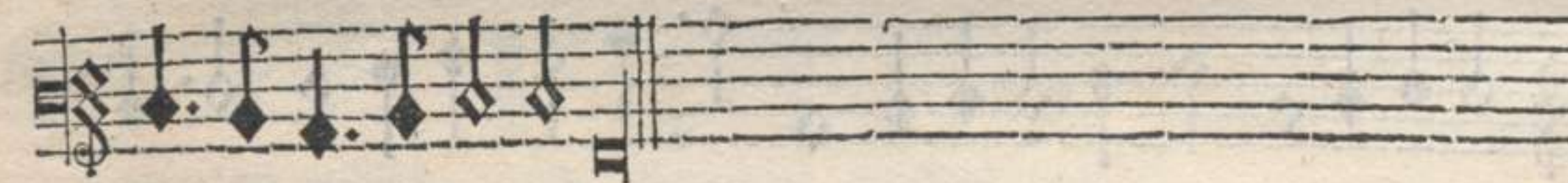
à mon cas & af fai re, Et des heureux, Et



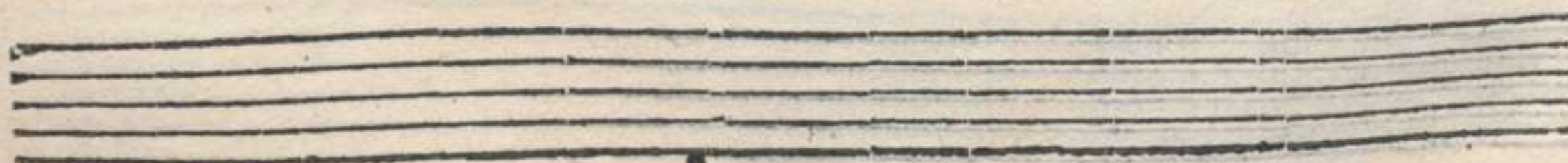
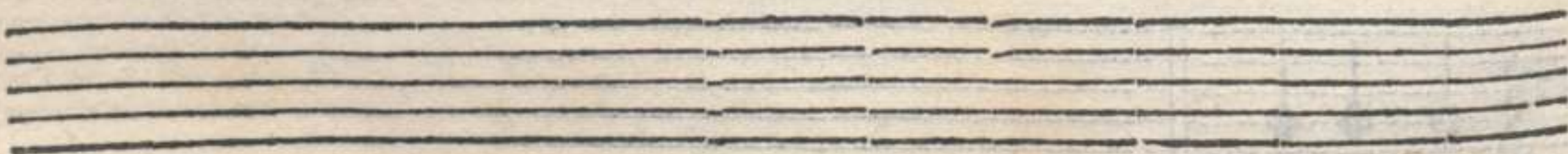
des heureux de ce monde me faire, Sans qu'aucun mal vous



en puis? ad- ue nir, Sans qu'aucun mal vous en puis?



ad- uenir.

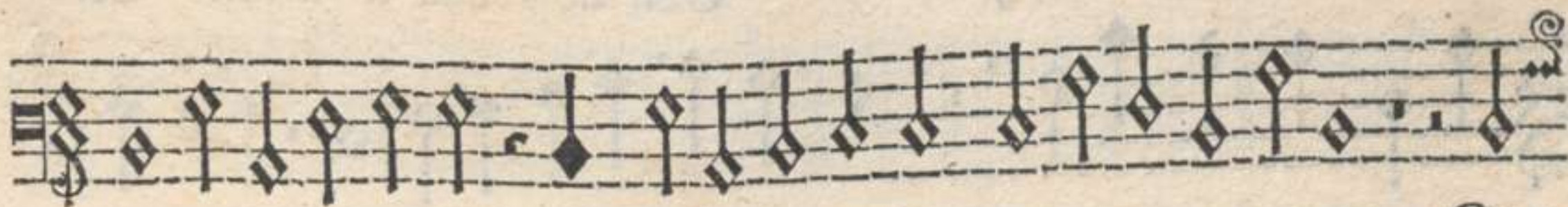




A belle Margue ri te, ij.



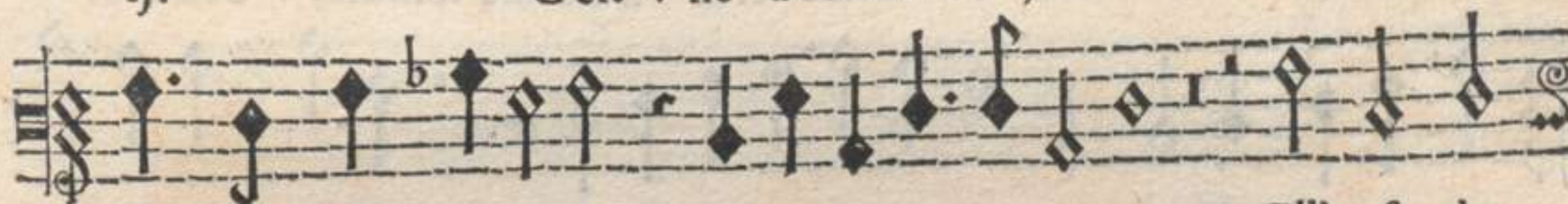
C'est v ne noble fleur,



ij.

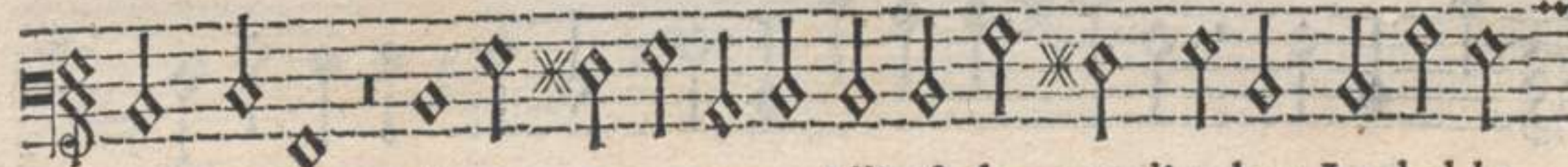
C'est v ne noble fleur, ij.

Com-



bien qu'ell'est pe ti te, ij.

Ell'est de



grand'valeur, ij.

Ell'est de grand'valeur. La bel le



Margue ri te, ij.

C'est vne noble fleur,

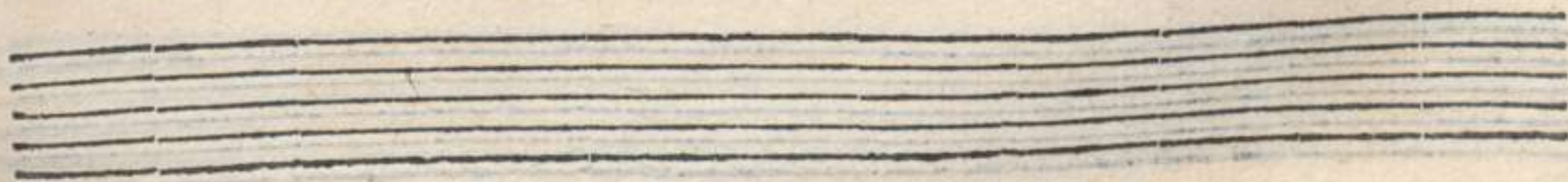


ij.

C'est v ne no ble fleur, ij.



C'est v ne noble fleur.





E plus grand contentement
Que peut en amour avoir
L'homme de bon iugement,

C'est de s'esfou-

ir, ij.

C'est de s'esjouir à voir Cel-

le qui par bon deuoir

Scait vertu à beauté ioindre, Scait ver-

tu à beau té ioindre, ij.

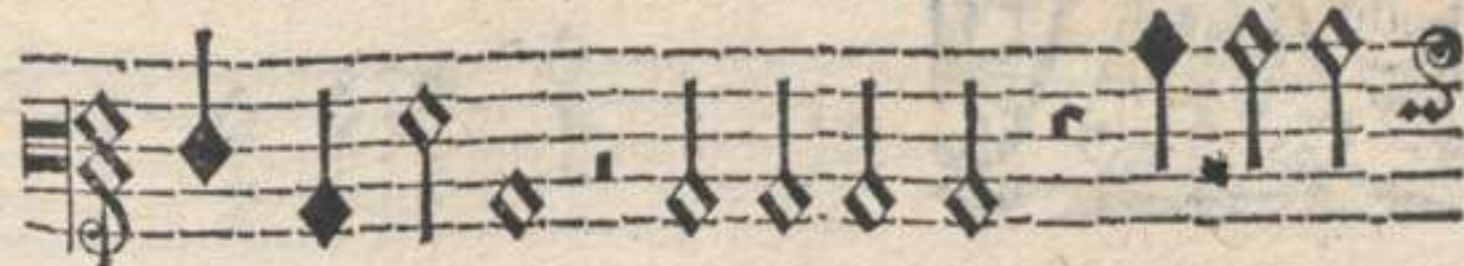
Faisant à cha-

cun ſçauoir, Faifant à chacun ſçauoir, Faifant à chacun ſçauoir,

Que nul ne la peut disjoindre, Que nul ne la peut disjoindre.



Vi a teur ij. qui



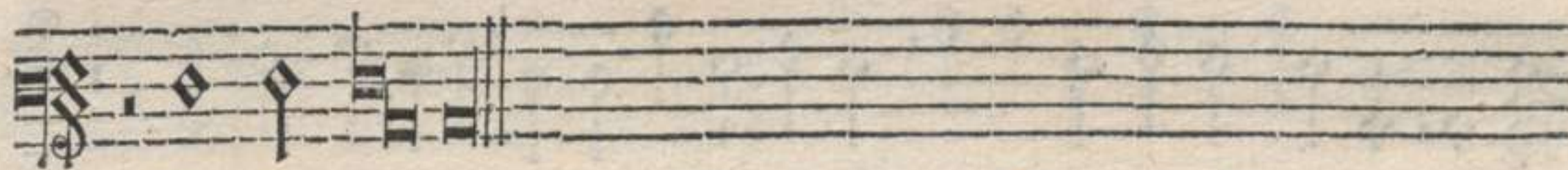
par cy passe, Ar re ste toy, ij.



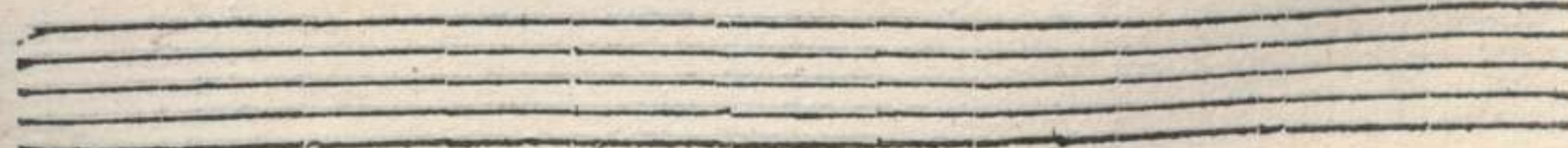
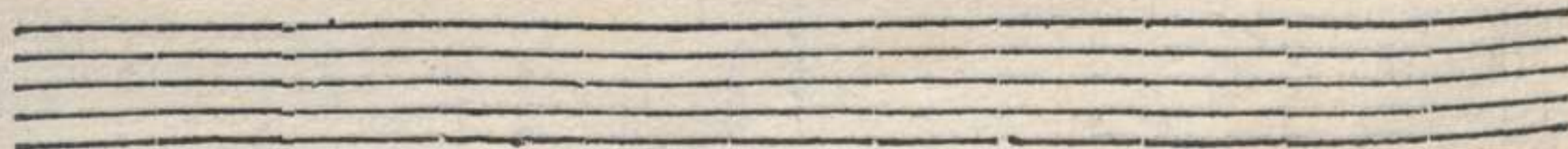
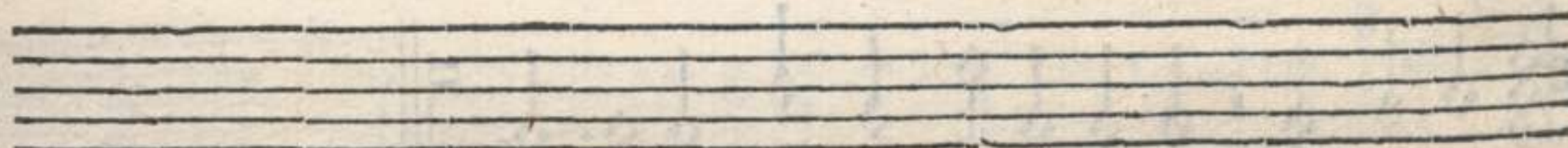
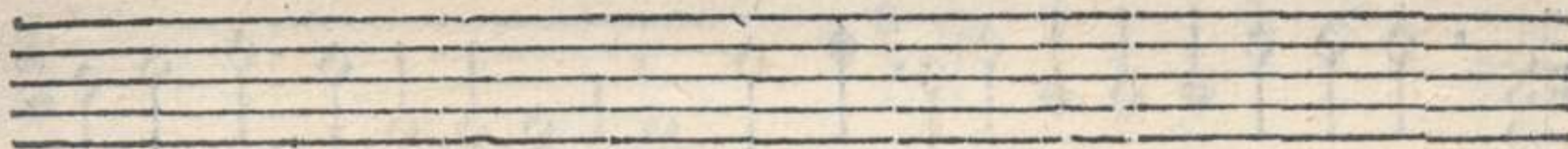
ne vois tu pas ce, ij. Que te requiert de fia pas-



se, Dir' au defunct, ij. Sis in pa ce,



Sis in pa ce.





Y ant couru

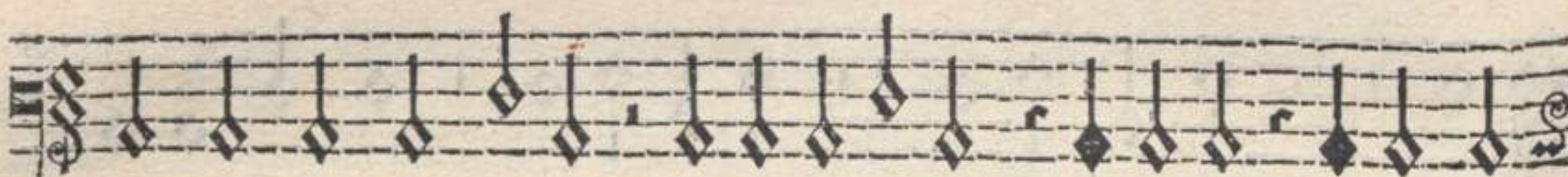


en di uer les pro uin ces, Ay ant cou-



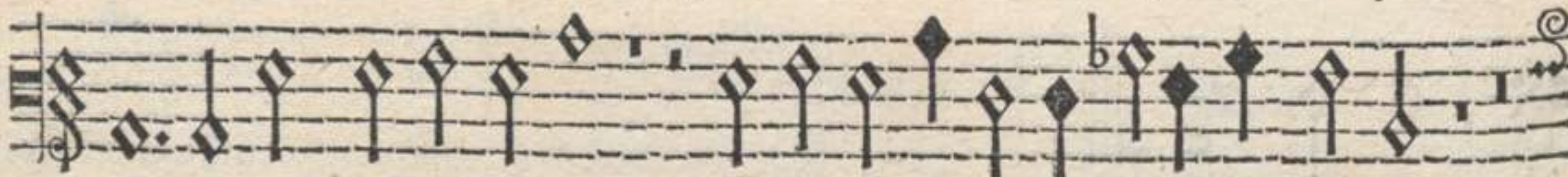
ru

en di uer les prouin-



ces, Par mer, par ter re, ij.

en poste, en post' &

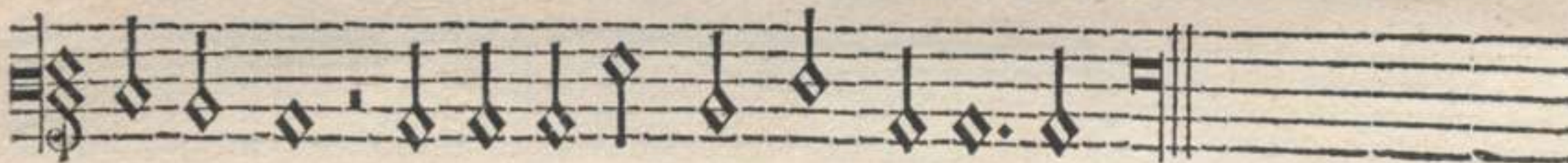


autrement, En furnissant,

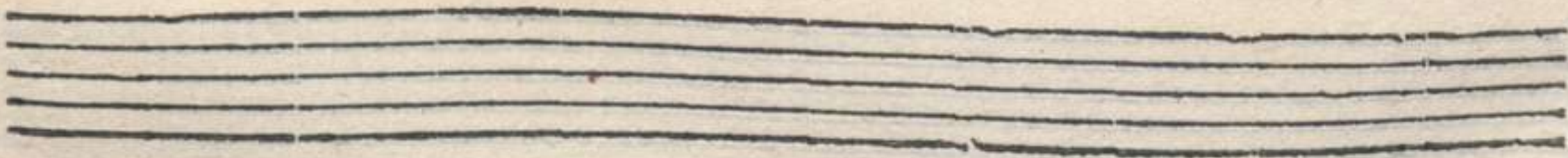
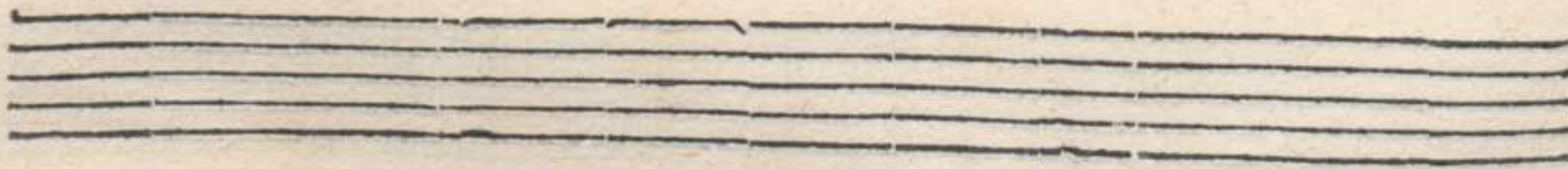
En furnissant ambas sades des Princes,



En fur nissant ambassa-des des Princes, Y con su mant du mien a-



bondamment, Y consumant du mien a bon damment.





E tourné suis ij.

en



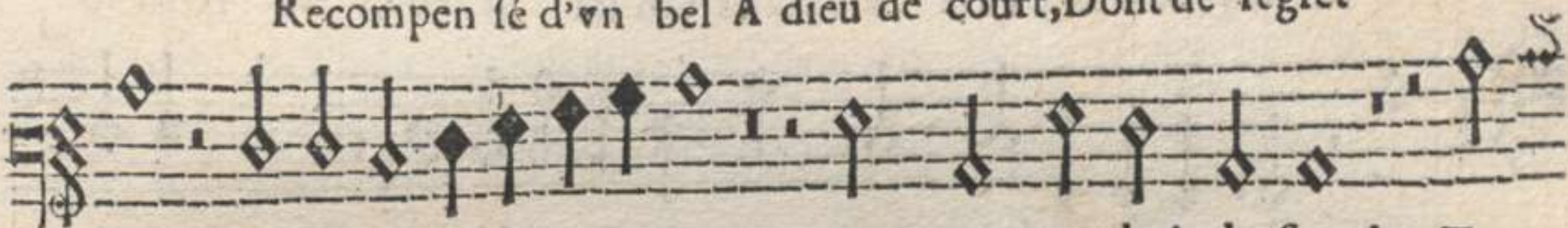
ma maison, ij.

Comment? ij.

ij.



Recompensé d'un bel A dieu de court, Dont de regret

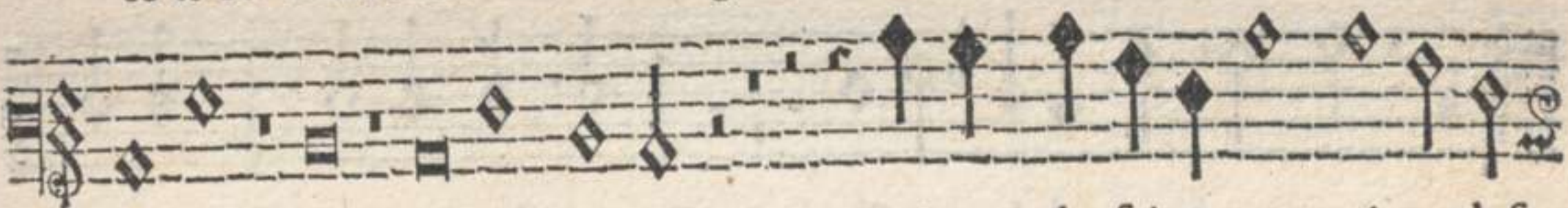


ij.

qu'on me tranchoit du sourd, Tout

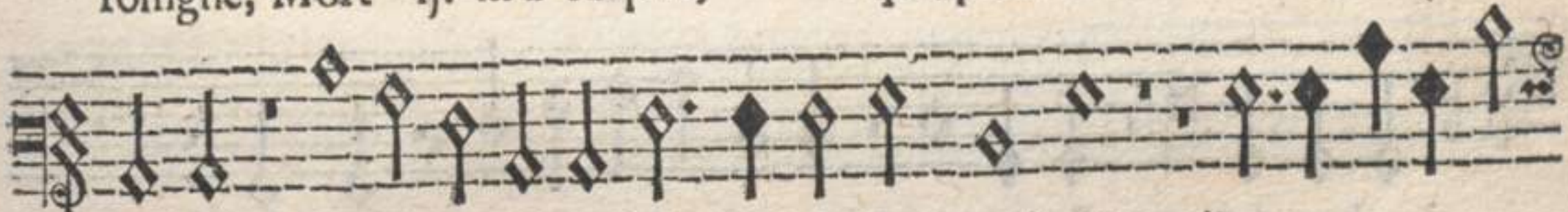


re ti ré redressant ma besoingne, Tout re ti ré redressant ma be-



soingne, Mort ij. m'a surpris,

qui, pour le fai re court, A cy des-



sous mis ij.

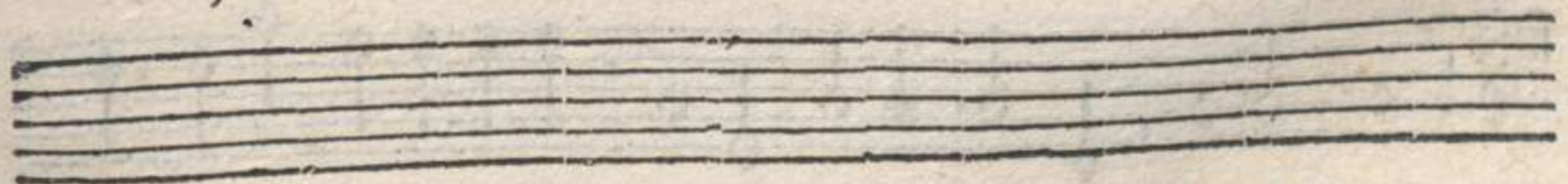
Charles de Bourgoingne, ij.



ij.

ij.

Charles de Bourgoingne.





E por te tes couleurs, madam' &



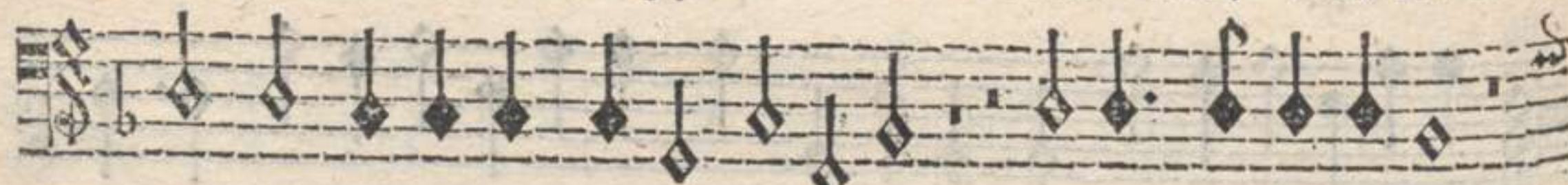
ma maistresse, ij.



Et si veu x demou rer tousiours ton ser ui teur, Ne re fu se



doncq, Ne re fu se doncq point mon mi se rable cœur, Nul au tre



fors que toy luy peut donner li ef se: Et cōm' en tes couleurs



que port' en al le gresse, Du gris l'on voit qui fai ct le tra-



uail ou labeur, Et du blanc ij.

qu'est la foy,



Laquell' à la bon heur conten te ment m'a dresse, Ainsi par



mon trauail, ma foy, & mon espoir, Me ri te ray vn iour ta



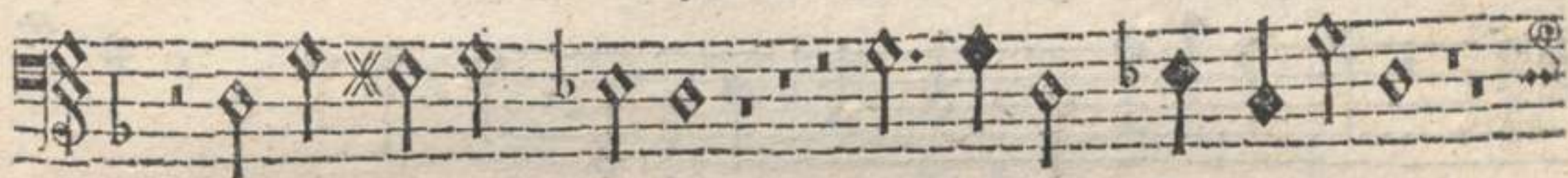
bon ne grac' auoir, Ou la fier' A tropos mettra fin à ma vi-



e: Toujours i'ay bon espoir, car n'v'sant de rigueur, Tu



m'as voulu nommer ij. ton pe tit ser ui teur,

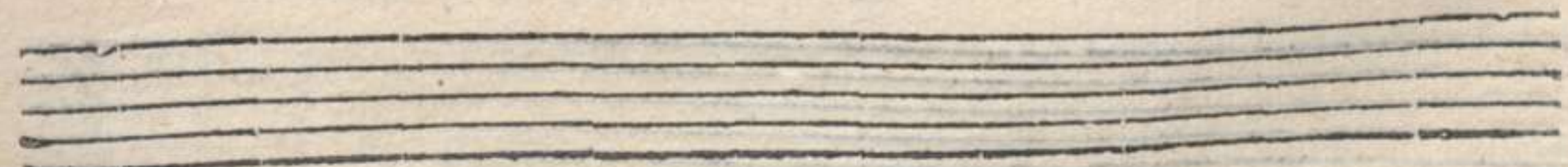
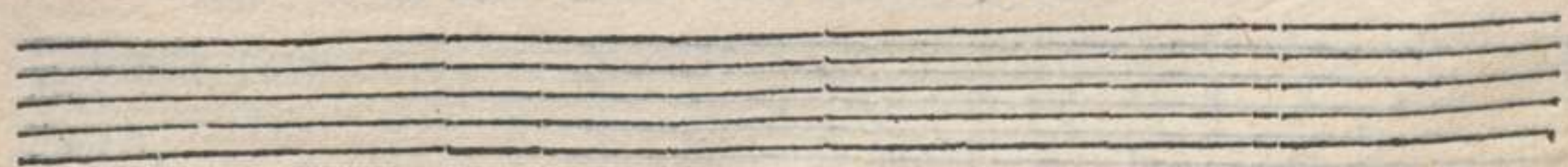
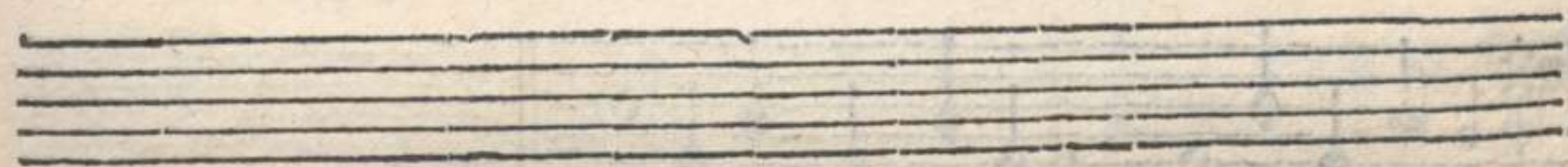
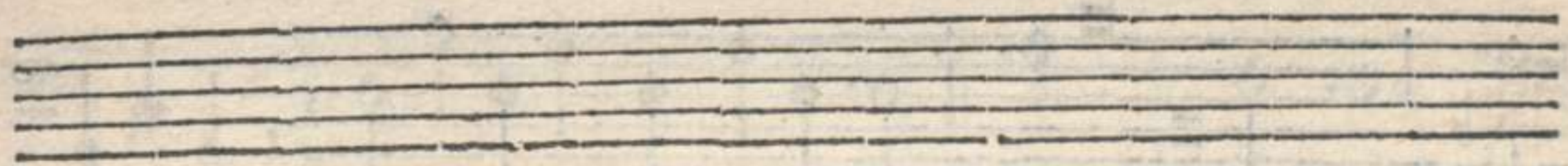


Et ie te nomm' aussi ma maistress' & a mi e,



ij.

ma maistress' & a mi e.





Ncques a mour ne fut sans grand'lan-



gueur, Oncques amour ne fut sans grand'



languueur, Languueur ne fut iamaïs ij.



sans e s p e r a n c e, ij.

Voi la le point ij.



où giff tout le malheur, ij.

Qu'on

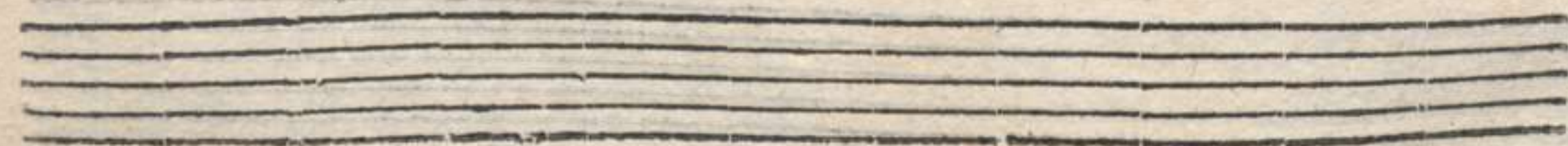
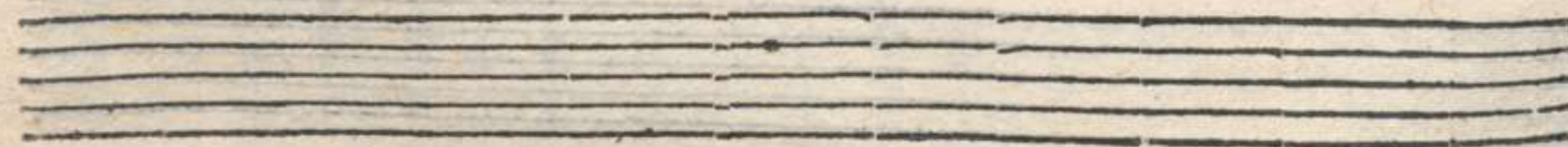


voit souuent ij.

espoir sans iouis san ce, ij.



espoir sans iouis san ce.





I ure ne puis sur ter re,



Vi ure ne puis sur ter re, Car mort



fuis à demy, ij.

Plu fleurs me font la



guer re, ij.

Et



me font en nemy, ij.

O mort ve-

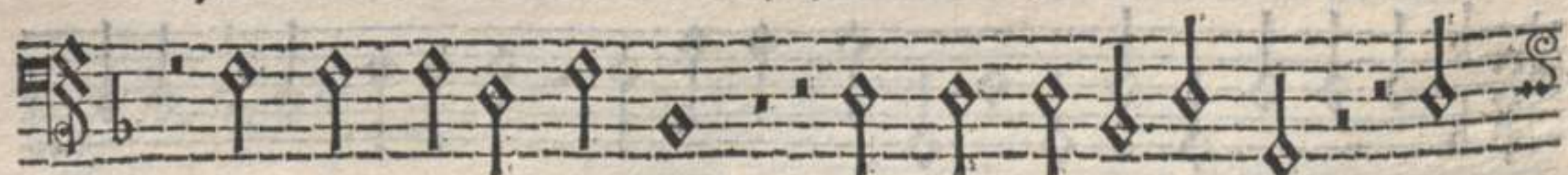


nez moy quer re, ij.

Sans moy fai re mer-

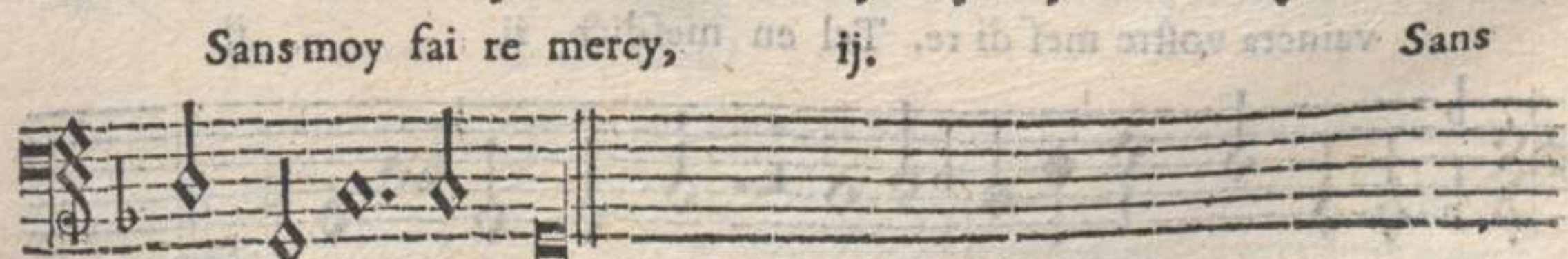


cy, O mort venez moy querre, ij.



Sans moy fai re mercy, ij.

Sans



moy fai re mer cy.



Ous perdez temps, ij.



de me di re mal d'el le, de ij.



Gens qui voulez ij. di uer tir



mon en ten te: Plus la blamez, ij. plus ie la



trouue bel le, S'es bahit-on si tant ie m'en conten te,



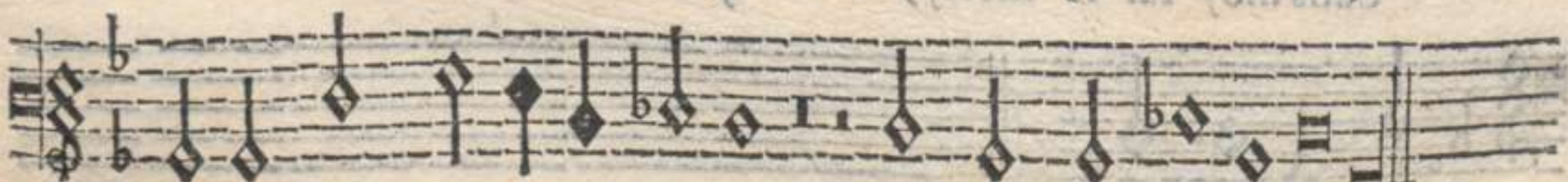
A vostr'aduis rien n'est ce? N'est ce rien de sa gra ce?



Cessez vous grand' au dá ce, Car mon amour ij.



vaincra vostre mes di re. Tel en mesdict ij.



qui pour soy la de si re, qui pour soy la de si re,



Bien-heureux qui peut passer sa vi-
 e, qui peut passer sa vi e En tre les
 fiens franc de hain' & d'enui e, Par mi les champs, ij.
 les forests, & les bois, les forests, & les bois, Loing du tu-
 mult' & du bruit po pu lai re, Et qui ne vend sa li ber té, pour
 plai re Aux vo lontez ij.
 des Princes & des Rois! Aux vo lontez des Princes & des Rois!
 des Princes & des Rois!



E Rossignol plai-
sant & gracieux,

Ha bi ter veut tousiours au verd bo-

cage,

Sa li ber té

ij.

ai-

mant mieux que sa ca ge: Mais le mien cœur, qui demeure en osta-

ge

Sous triste dueil, qui le tient en ses lacs.

Ne de son chant

re ce uoir le foulas, Ne de son chant

re ce uoir le sou-

las, Ne ij.

le foulas,

Ne de son chant re ce uoir le foulas, le foulas.



Vand ie vous aim' arden tement, Quand ij.



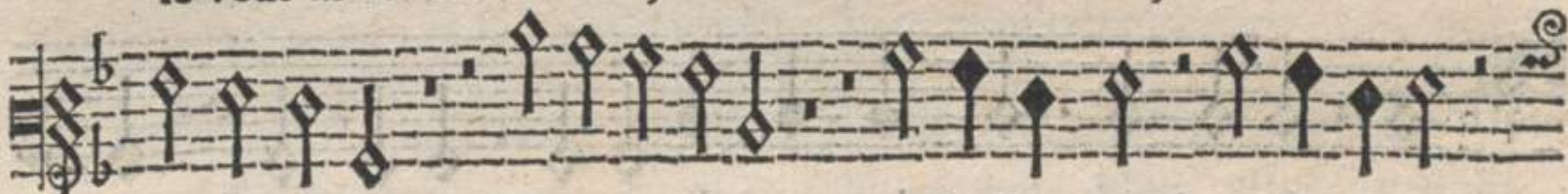
Vostre beauté tout' autr' ef-



fa ce, tout' ij. tout' autr' ef fa ce; Quand



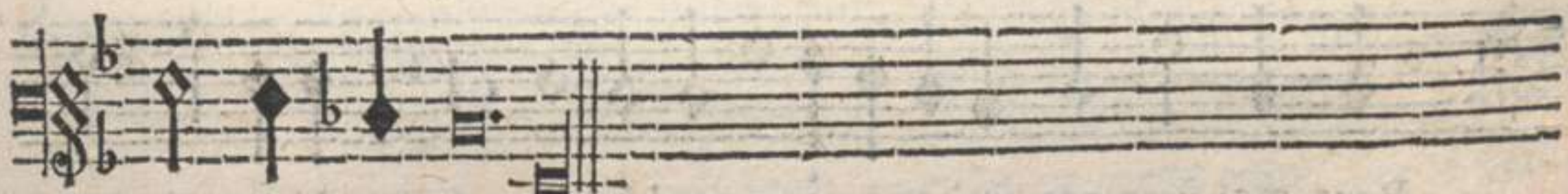
ie vous ai me froidement, Vostre beauté ij. fond



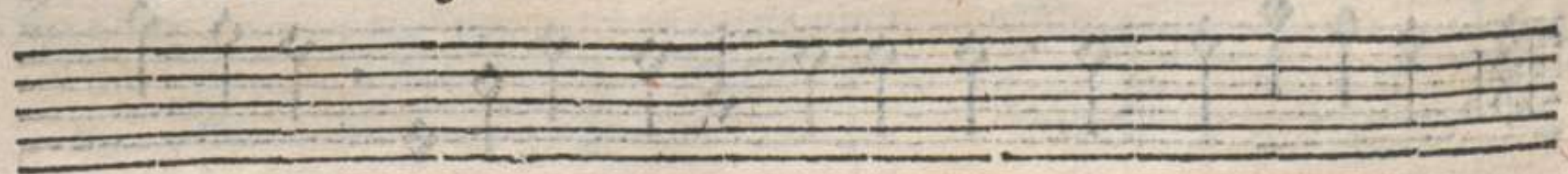
comme glace, ij. Vostre beauté ij.



fond comme glace, ij. fond comme glace,



fond com me gla ce.





Ve ferez-vous.

Ce que peut fair' vn corps sans a me,



Sans yeux, sans poulx, sans mouuement.

Au



cœur qui oubli' en ab sence, L'amour n'a iamaïs eu de part.



La crainte qu'en changeant de terre Il puis' aussi chan ger de



cœur, La crainte qu'en changeant de terre Il puis' aussi chan-



ger de cœur.

C'est vn e uident tesmoignage, Pour monst rer,



Pour monst rer que i'ai

me bien fort.

Le ne puis que



ie n'aye crain te

De perdre

ce que i'aime tant, De perdre



ce que i'aime tant, De ij.

De perdre ce que i'aime tant.



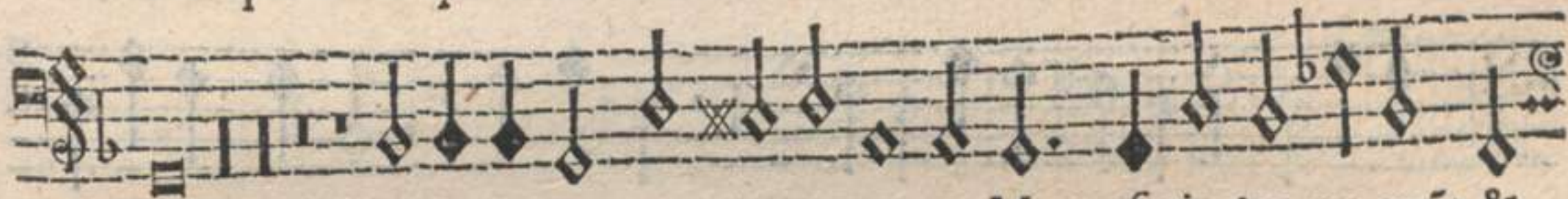
V riez vous. Tout autant que i'ay de lief-



se, Sçachant bien qu'il n'aime que moy.



Tel que d'un qui a eu sen tence, Et at tend la mort seu le-



ment. Il ne se peut que ie ne meure, Mon esprit s'en va quât &



luy, Il ne se peut que ie ne meu re, Mon esprit s'en va,



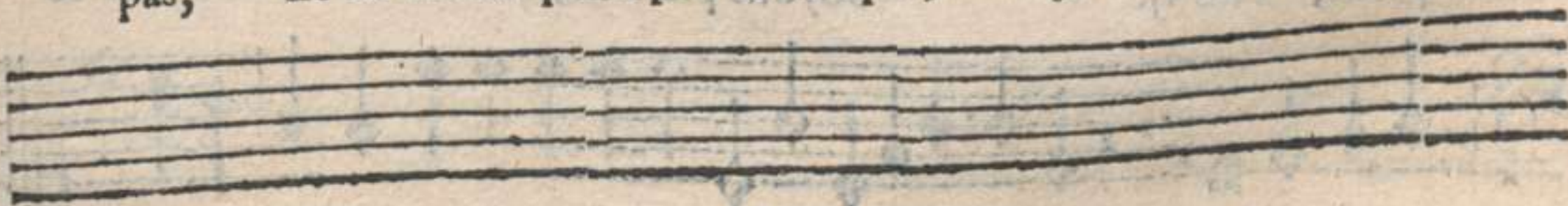
Mon esprit s'en va quant & luy. La vray amour est



tous-iours vi ue, est tous-iours viue, Et ne meurt point par le tres-



pas, Et ne meurt point par le trespas, ij.





Oyons plaifans, ij.

ij.



ij.

tous gallans, en delaisant me-



lan co li e, en ij.

Bu uons d'autant, ij.



ij.

en menant tousiours vi e gay



& io li e, tousiours ij.

Laiſſons ennuy,



prenons no ſtre plaifir, ij.

prenons ij.



Car en la fin le meil leur nous demeure, Puis qu'il nous faut



partir, Puis ij.

Soyons plaifans, ij.

en co re



demy heure, ij.

enco re demy heu

re.



On iour mō cœur, ij. bon iour ma dou-

ce vi e, Bon iour mon oeil, bon iour ma douc' à mi-

e, bō iour ma ij. He bon iour ma toute belle,

Ma mignardi se, ij. Ma mi gnardi se, bon iour

Mes de li ces, mon amour, Mes ij. Mon doux prin-

téps, ma douce fleur nouvelle, Mon doux plaisir, ma douce colombel-

le, ma ij. ma douce ij. Mon passereau,

ma gente tourte rel le, ij. Bon iour ma

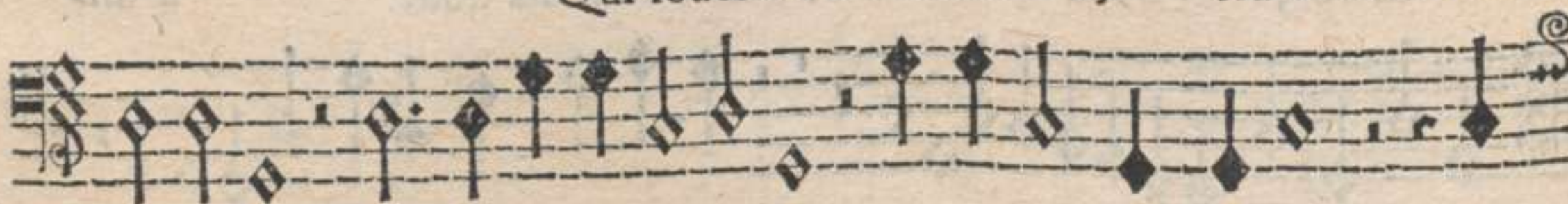
douce re belle, Bon iour ma douce re bel le.



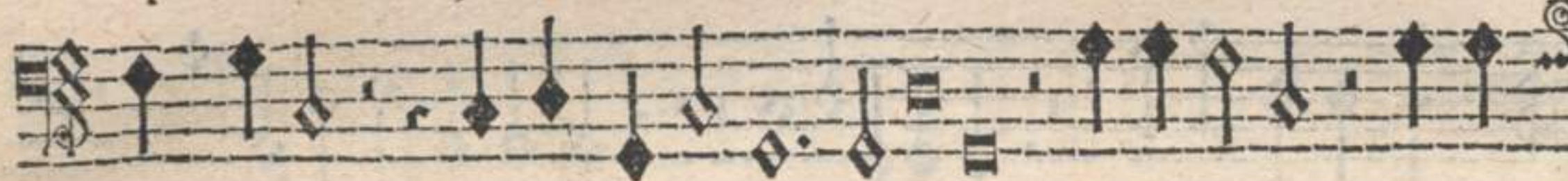
N iour l'amant. Sous vn buisson i'ay trouué,



Qui iouoient à l'endormi e, Au beau ieu tant



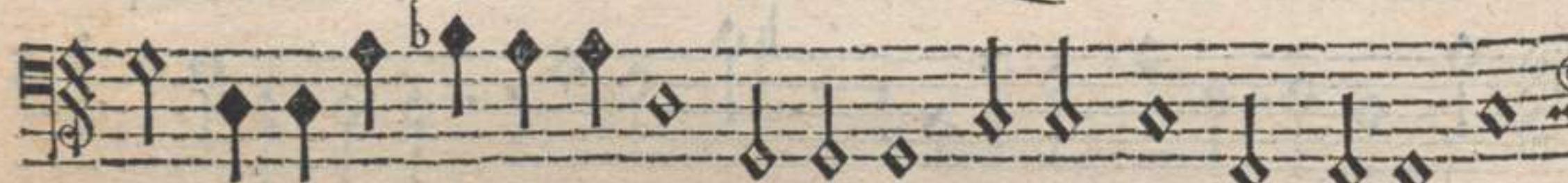
esprouué, Au ij. A couuert Sur le verd, L'a-



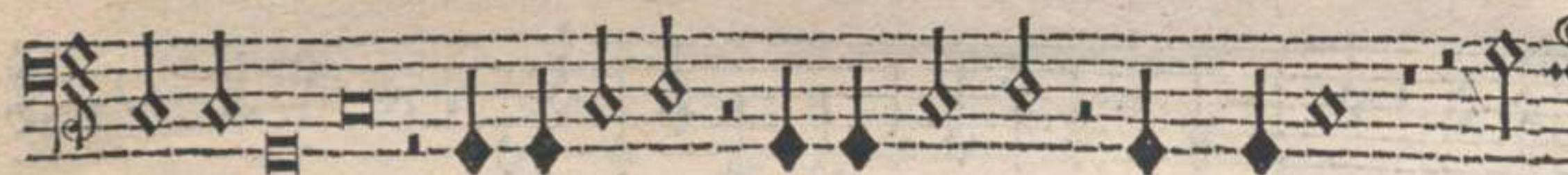
mant iouer, L'amant iouer par na tu re, Et l'a mi e Sa par-



ti e Tenoit tres-bonne me su re. Qui chantoit à l'a uentu-



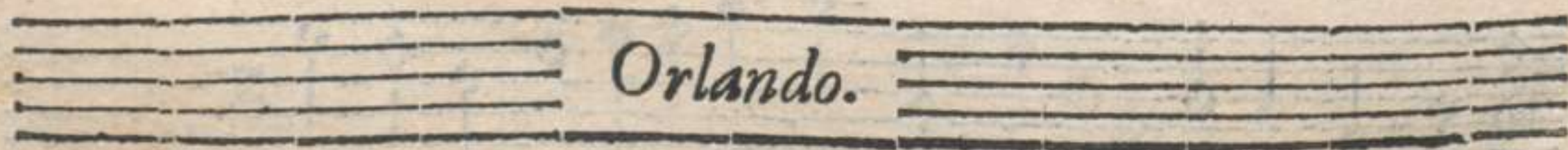
re, Le dessus à haute voix, Le Pinson En chanson Par deuoir fai-

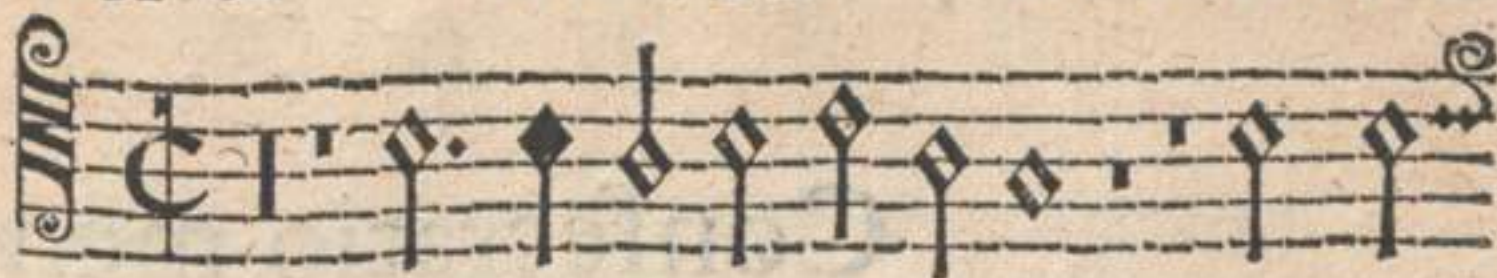


loit ho ma ge, La Linot te Sur la mot te Aux amans di-

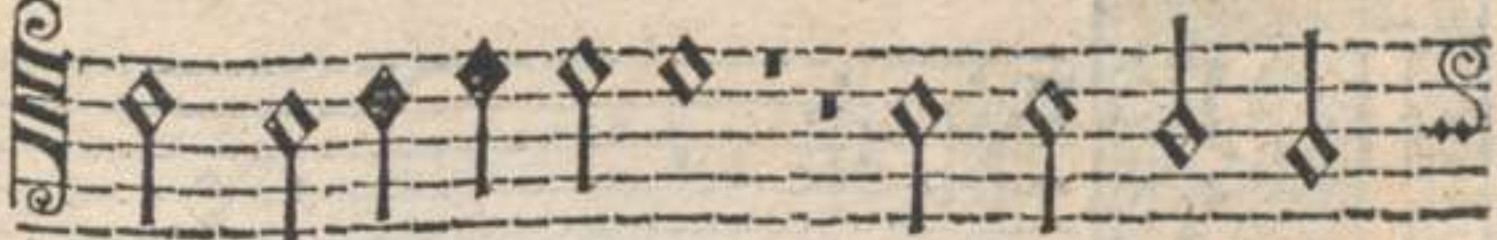


loit courage, cou ra ge, ij. cou ra ge, cou rage, cou rage.





N iour. Sous vn buisson i'ay trouué, Qui io-



uoient à l'endormi e, Au beau ieu tant



esprouné, Au ij. A couuert Sur le verd, L'a-



mant iouer, L'amant iouer par na tu re, Et l'a-



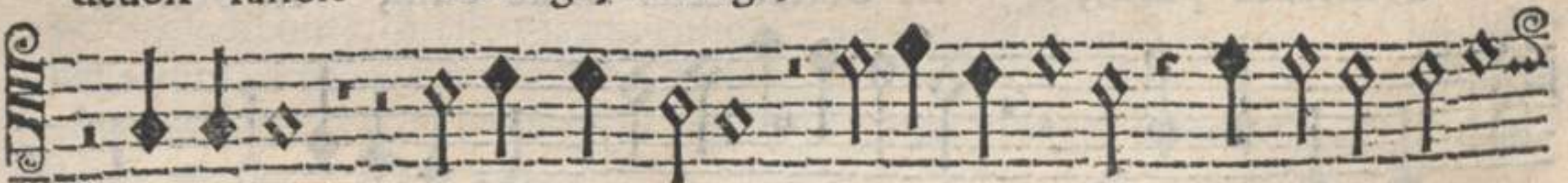
mi e Sa par ri e Tenoit tresbonne me sure. Qui chantoit à



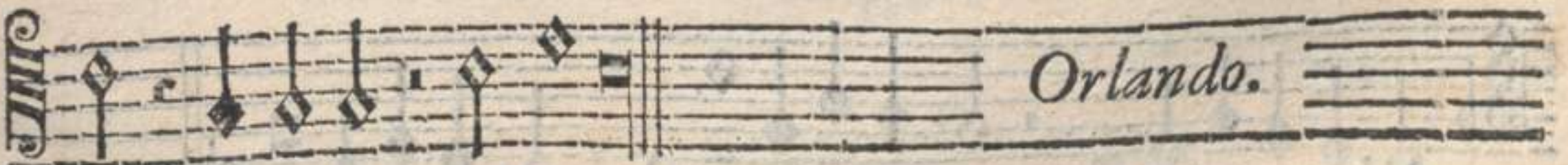
l'a uenture Le dessus à haute voix, Le Pinson En chanson Par



deuoir faisoit homa ge, homage, La Linot te Sur la mot te



Aux amans disoit cou ra ge, disoit cou ra ge, cou rage, ij.



Orlando.

ij, cou ra ge.

Consecratio mensæ.



Benedicite. Dominus. Nos, & e a quæ sumus sum-



pturi, quæ ij. be nedicat dex te ra Christi.



In nomine Patris, & Fi li j, & Spi ritus sancti, & Spiri-



tus sancti. A

men.

Gratiarum actio.

XXIX.



Vi nos cre a uit, ij. re-



demit, & paut, sit benedictus in sæ cula, sit benedi-



ctus in sæ cu la.

A

men, ij.



A

men, ij.

A

men.

L A T A B L E.

- | | |
|--|---|
| <p>I. <i>Clio chantons disertement.</i>
 II. <i>Du peuple aussy. 2. partie.</i>
 III. <i>Chantons encor. 3. partie.</i>
 IIII. <i>Depuis le triste poinct.</i>
 V. <i>J'en suis fable du. 2. partie.</i>
 VI. <i>Douce liberté desirée.</i>
 VII. <i>Si ie vy en peine.</i>
 VIII. <i>La nuit le iour.</i>
 IX. <i>Haste le pas. 2. partie.</i>
 X. <i>Là où scauez.</i>
 XI. <i>La belle Marguerite.</i>
 XII. <i>Le plus grand contentement.</i>
 XIII. <i>O Viateur.</i>
 XIIII. <i>Ayant couru. 2. partie.</i>
 XV. <i>Retourné suis. 3. partie.</i></p> | <p>XVI. <i>Je porte tes couleurs.</i>
 XVII. <i>Oncques amour.</i>
 XVIII. <i>Viure ne puis sur terre.</i>
 XIX. <i>Vous perdez temps.</i>
 XX. <i>O bienheureux.</i>
 XXI. <i>Le Rossignol. à 7.</i>
 XXII. <i>Quand ie vous aime. à 7.</i>
 XXIII. <i>Que ferez vous. à 8.</i>
 XXIIII. <i>Auriez vous. 2. partie.</i>
 XXV. <i>Soyons plaisans. à 8.</i>
 XXVI. <i>Bon iour mon cœur. à 8.</i>
 XXVII. <i>Un iour l'amant. à 8. d'Orl.</i>
 XXVIII. <i>Benedicite. à 7.</i>
 XXIX. <i>Qui nos creait. à 7.</i></p> |
|--|---|

A P P R O B A T I O N.

Hæ Cantiones nihil continent contra religionem Catho-
 licam. Datum Antwerpiæ, die 8. Nouemb. Anno
 M. D. LXXXVIII.

*Ita attestor Michael Hetsroey, Brue-
 gelius, Canonicus Antuuerpiensis.*

S O M M A I R E D U P R I V I L E G E.

LA Maïesté Royale a donné Priuilege à Christophle Plantin, de pouuoir im-
 primer *Les Chansons d'André Peuernage, Maître de la Chapelle de l'Eglise Cathedrale
 d'Anuers, diuisees en quatre liures:* defendant à tous autres, qui qu'ils soyent, d'im-
 primer ledit liure, ny ailleurs imprimé le vendre ny distribuer en tous les Pais de par-
 deça, sans le consentement dudit Plantin, & ce dedans l'espace de six ans, ainsi que
 plus amplement il est contenu és lettres patentes donnees à Bruxelles, le 19. iour de
 May. M. D. LXXXIX.

Soubigné.

I. de Witte.

R

LOVANGE DE LA VILLE
D'ANVERS.

CLio chantons disertement la gloire
Et le beau los de la ville d'Anuers,
Faisons son los au temple de memoire,
Viure à iamais par l'ardeur de mes vers.

Du peuple aussi, & de la Republicque,
Chantons l'honneur, & du noble Senat,
Tant moderé, tant sage & magnificque,
Qu'il faict beau veoir si prudent Magistrat.

Chantons encor' des Marchans la trafficque,
Et des denrees l'opulente cheuanche,
Qui de l'Europe, d'Asie, & de l'Africque
De iour en iour leur vient en abondance.

Les bancqs aussi, les changes & finances,
Les compagnies par tout cest vniuers,
Et les comptoirs, les boursles & creances
Me seruiron pour matiere à mes vers.

Chantons aussi l'honneur des belles dames,
Tant richement ornees de douceur,
Et des beautez tant des corps que des ames,
Qu'on ne leur peut donner assez d'honneur.

En concluant que ceste ville riche
En grans trefors, & trafficqu'admirable,
Des bons esprits est la vraye nourrice,
N'ayant à soy deffous le ciel semblable.

I N M V S I C A M

ANDREÆ PEVERNAGII.

M^VSICA cui primas tribuet Symphonia partes,
 Qui regat Harmonica plectra sonora Lyra?
 Non hic Thrax Orpheus, non Methymneus Arion,
 Non Linus aut Pylades, non Philomelus erit;
 Non, qui Terpandrum vicit modulamine, Carneus;
 Non, quem dis aluit Socratis arca, Conus;
 Auditorne Stagiritæ Menedemus; Iopasue
 Aeneæ citharam qui sonuit profugo;
 Non, sibi quem cecinisse ferunt, Aspendius; aut, qui
 Miletum celebrat pectine, Timotheus;
 Non, Phœbi soboles, hac clarus in arte, Philamon;
 Non, qui Thebanæ conditor arcis erat;
 Non alij veteres Lyrici, Psalta, Citharædi,
 Quos iactat Latium, Grecia quosue canit.
 Namque alios longa exstinxere obliuia, quorum
 Vix apud Historicos nomina comperias;
 Quosdam vana truces mentitur Fabula tanros
 Flexisse, aut rapidas delinisse tigres.
 Nil itaque illorum nostris dat Aphonia seclis,
 Quo tetricas mentes exhilarare queant.
 Ergo cui tribuet primas Symphonia partes,
 Qui regat Harmonica plectra canora Lyra?
 Hesperia artifices fouet, atque Oenotria magnos:
 ORLANDI Bauaros mulcet amœna chelys:
 Gallia Claudino, Maillardo, Certone gaudet;
 Phonaſcôſque colit terra Britannia ſuos:
 Vnus at in nostris eſt PEVERNAGIVS oris,
 Vtile qui dulci miscuit, atque pium.
 Cuius Chriſticolûm diuina Melodia ſenſus
 Afficit, omnigenis exhilarâtque ſonis.
 Qui Superos, hominêſque rudes, dirôſque leones,
 Qui chalybem, ſiluas, marmora, ſaxa trahit.
 Huic igitur primas tribuat Symphonia partes,
 Hic regat Harmonica plectra canora Lyra.
 Quo duce, dulce melos calami, citharæque loquuntur:
 Qua ſine, apud Belgas Muſica muta ſilet.

I. Gheesdalius.

